



Manual de usuario
 User manual
 Manuale Utente

Español

Para un correcto funcionamiento del aparato, lea con atención este manual antes de utilizarlo. No se publicará ninguna actualización del manual, y no asumimos responsabilidad alguna por las consecuencias causadas por errores o descuidos en este manual.

Características:

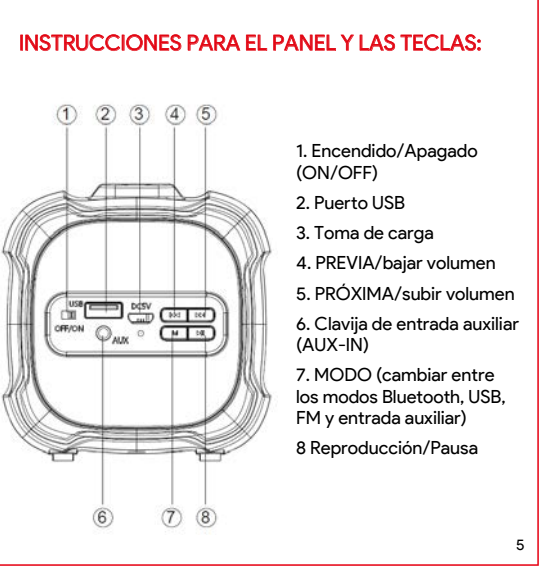
1. Altavoz Bluetooth 1.0 de 2.5 pulgadas.
2. Sonido de salida muy claro y efecto de sonido dinámico.
3. Con Bluetooth A2DP. Transmisión inalámbrica de música desde cualquier dispositivo habilitado con conexión Bluetooth como teléfono móvil, ordenador, iPhone o iPad.
4. Secure simple pairing (SSP - Emparejamiento sencillo y seguro) para un manejo sencillo.
5. Rango de funcionamiento de 10 metros.
6. Admite USB.
7. Con radio FM.
8. Con función de entrada de línea (Line-in), adecuada para PC, MID, TV y cualquier otro dispositivo de audio.
9. Batería recargable de litio de 1500 mAh integrada.
10. Con asa, fácil de transportar.

3

Accesorios:
 Cable cargador, cable de audio, manual de usuario.

Especificaciones:
 Rango de Bluetooth: hasta 10 metros.
 Altavoces: Tamaño 2.5 pulgadas.
 Salida del tweeter: 9 W, 4 Ω.
 Conexiones: USB y entrada auxiliar con clavija de conexión de 3.5 mm.
 Fuente de alimentación: Batería recargable de litio de 1500 mAh integrada.
 Tiempo de reproducción: 1.5 horas a máximo volumen.
 Tensión de recarga: DC 5 V 1 A (cable de carga de USB a micro USB incluido).
 Tamaño: 95,5 (ancho) x 98 (alto) x 258 (largo) mm.

4



Bluetooth:

1. Sitúe el botón de encendido en ON. La pantalla LED se encenderá de color azul, parpadeará rápidamente y emitirá dos pitidos.
2. Active la función Bluetooth del teléfono móvil, busque el nombre del dispositivo "ARA P10" y conéctelo. Cuando esté correctamente conectado, la luz LED azul parpadeará lentamente y emitirá tres pitidos.
3. Reproduzca la música desde su teléfono móvil y disfrute.
4. Pulse brevemente los botones PREVIA o PRÓXIMA en los dispositivos o en el teléfono móvil para seleccionar las canciones que le gusten.
5. Pulse los botones REPRODUCCIÓN/PAUSA en los dispositivos o en el teléfono móvil para reproducir/detener la música.
6. Pulse prolongadamente los botones PREVIA o PRÓXIMA para ajustar el volumen. O ajuste el volumen desde el teléfono móvil.

6

Reproducción de música desde un dispositivo USB:

1. Encienda el botón de alimentación (ON)
2. Inserte el dispositivo USB en la ranura; la música almacenada se reproducirá automáticamente y la luz LED azul parpadeará lentamente.
3. En el modo reproducción, pulse brevemente los botones PREVIA o PRÓXIMA para seleccionar las canciones que le gusten; presione prolongadamente para ajustar el volumen.
4. Pulse reproducción/pausa (PLAY/PAUSE) para reproducir o pausar.
5. Cuando no utilice el altavoz, apague el botón de encendido (OFF).

Observación: en el modo de reproducción Bluetooth, al insertar un dispositivo USB se desconectará el Bluetooth y cambiará la reproducción al USB. Pulse el botón MODO para cambiar de nuevo a modo Bluetooth.

7

Radio FM:

1. En el modo radio FM, el cable de audio que se suministra actúa como antena. Antes del uso, introduzca el cable de audio para obtener la mejor señal de FM.
2. Sitúe el botón de encendido en ON, pulse el botón MODO para cambiar a modo radio FM.
3. En el modo reproducción, presione brevemente el botón REPRODUCCIÓN/PAUSA para buscar y almacenar el canal FM automáticamente.
4. Pulse el botón PREVIA o PRÓXIMA para cambiar el canal FM almacenado.

ENTRADA AUXILIAR (AUX-IN):
 Para otros dispositivos de música compatibles o sus reproductores de MP3/MP4, utilice el cable de audio suministrado para conectar desde la salida de línea (Line Out) a la entrada auxiliar (Aux-in) de estos dispositivos. A continuación, pulse el botón MODO para cambiar al modo ENTRADA AUXILIAR. Disfrute...
 Cuando utilice un dispositivo externo, todas las funciones se controlarán desde el dispositivo externo.

8

Observación:

1. Pulse el botón MODO para cambiar entre diferentes modos; el orden es: Bluetooth, USB, radio FM y entrada auxiliar.
2. Cuando no utilice el altavoz, apague el botón de encendido (OFF).

Proceso de carga:

1. Apague el aparato e introduzca el cable de carga suministrado en la ranura de carga del aparato; conecte el otro extremo al ordenador u otro cargador con salida de DC5 V (no incluido). El indicador rojo de carga se mantendrá encendido.
2. El tiempo de carga es de 3 horas. Cuando esté completamente cargado, la luz indicadora se apagará.
3. Para prolongar la vida de la batería, no cargue durante más de 8 horas.

9

English

For correctly operating, please read this manual carefully before using. Any content revise of the manual won't declare again, and we are no responsible for consequence caused by fault or oversight of this manual.

Features:

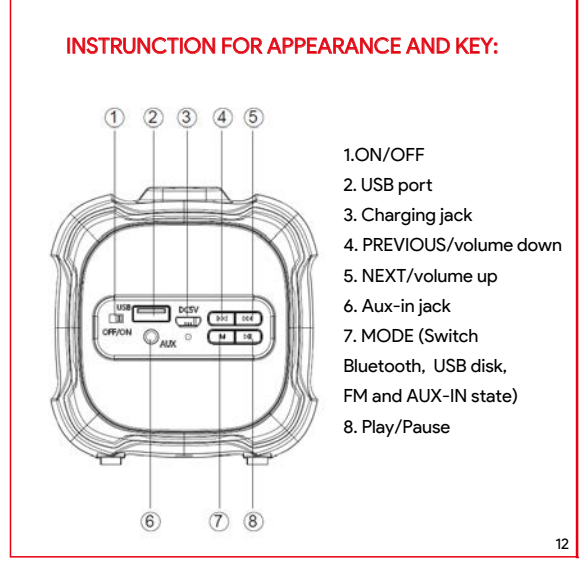
1. 1.0 outdoor Bluetooth Speaker with 2.5 inch tweeter
2. Output very clear sound and dynamic sound effect.
3. With A2DP Bluetooth, wireless stream music from any Bluetooth-enabled device such as your mobile phone, notebook, iPhone or iPad.
4. Secure simple pairing for user-friendly operating.
5. 10 meters operating range.
6. With USB supporting.
7. With FM radio.
8. With Line-in function, suitable for PC, MID, TV and other audio device.
9. Built-in lithium rechargeable battery 1500mAh.
10. With handle, easy to take out.

10

Accessories:
 Charging cable, Audio cable, User manual.

Specification:
 Bluetooth range: up to 10 meters.
 Speakers: Tweeter Size: 2.5 inch.
 Tweeter output: 9W x 1, 4Ω.
 Connections: USB and Aux-in 3.5mm jack connection.
 Power supply: Built-in rechargeable lithium battery 1500mAh.
 Play time: 1.5 hours with max volume.
 Recharge power: DC 5V 1A (USB-to-micro USB charging cable included)
 Product size: 95.5(W) x 98(H) x 258(L) mm.

11



Bluetooth:

1. Turn the power button to "ON", The LED light turn blue and twinkle quickly and beep twice.
2. Activate Bluetooth of mobile phone and search for device name "ARA P10" then connect it. The blue LED light twinkle slowly and beep three times once connected successful.
3. Play the music from your mobile phone and enjoy.
4. Short press PREVIOUS or NEXT button on the devices or on Mobile phones to select songs you like.
5. Press Play/pause button on the devices or on Mobile phones to play/stop the music
6. Long press PREVIOUS or NEXT button to adjust volume up and down. Or adjust the mobile phones' volume.

13

Playing music from USB disk

1. Turn the Power button to "ON".
2. Insert USB flash disk into slot, the music stored will be played automatically and blue LED light twinkly slowly.
3. Under playing mode, short press Previous or Next button to select songs you like, long press to adjust the volume.
4. Press PLAY/PAUSE to play or pause.
5. Please turn the Power button to "OFF" while without use.

Remark: Under Bluetooth playing mode, insert USB will disconnect the Bluetooth and switch the playing from USB. You can press the MODE button to switch to Bluetooth mode again.

14

FM Radio:

1. Under FM radio state, the audio cable provided treat as antenna. Please insert the audio cable to get the best FM signal before using.
2. Turn the power button to "ON", press the "MODE" button to switch to FM radio state.
3. Under playing mode, short press "Play/pause" button to auto search the FM Channel and store it automatically.
4. Press Previous or NEXT button to change the stored FM channel.

AUX-IN:
 For other compatible music devices or your MP3/MP4 players, use the supplied audio line cable to connect from the device's "Line Out" to the "Aux In" of this devices. Then press the "MODE" button to switch to AUX-IN state. Enjoy...
 When using an external device, all functions will be controlled by the external device.

15

Remarks:

1. Press the MODE button to switch the different modes, the order is Bluetooth, USB disk, FM radio and AUX-IN.
2. Turn the power button to "off" to cut off the power supply while without use.

How to charge:

1. Power off the unit, put the provided charge cable into the charge slot of unit, connect the other end to PC or other charger with DC5V output (Not included), the red charging indicator keep lighting.
2. Charge time should be 3 hours. When charging full, the indicator light will switch off.
3. In order to prolong the life of battery, please do not charge more than 8 hours.

16

Italian

Grazie per avere acquistato uno dei nostri modelli Swiss+go. Prima di utilizzare lo strumento, vi invitiamo a leggere attentamente questo manuale per garantirvi un corretto funzionamento ed un migliore rendimento.

specifiche tecniche:

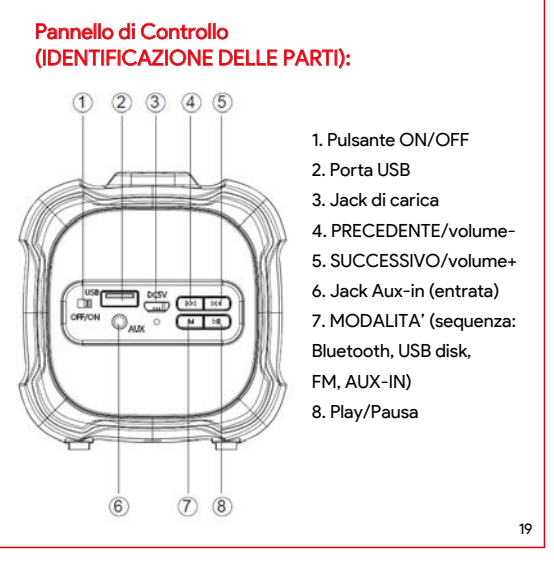
1. 1.0 Altoparlante "Outdoor Active HiFi Bluetooth" con dimensione Tweeter (Speaker) 2,5".
2. Uscita con suono molto pulito e con effetto suono dinamico.
3. Bluetooth A2DP, musica con flusso continuo wireless, da qualsiasi dispositivo Bluetooth, come cellulare, notebook, iPhone o iPad.
4. Semplice e sicuro accoppiamento (per un uso "friendly").
5. Portata (range) Bluetooth max. 10-metri.
6. Supporta USB.
7. Radio FM.
8. Funzione "Line-in" per PC, MID, TV e altri dispositivi audio.
9. Batteria agli Ioni di Litio ricaricabile incorporata, da 1500mAh.
10. Comodo manico, per facilitarne il trasporto.

17

Accessori (corredo):
 Cavetto di carica, cavetto audio, Manuale Istruzioni, Certificato Garanzia

Caratteristiche tecniche:
 Range Bluetooth: fino a 10m.
 Altoparlanti: Dimensione Tweeter (speaker): 2,5".
 Potenza Uscita Tweeter : 9W x 1,4Ω.
 Connessioni: USB e Aux-in jack 3.5mm.
 Capacità Batteria: Agli Ioni di litio integrata e ricaricabile da 1500mAh.
 Durata Batteria: Oltre 1,5-ore (con volume al massimo).
 Potenza Entrata corrente (p/ricarica): DC 5V 1A (USB Micro USB / cavetto di carica incluso)
 Dimensioni Altoparlante: 95,5mm (La) x 98mm (Al) x 258mm (Lu)

18



Modalità Bluetooth:

1. Posizionare il pulsante su ON (accesso), la luce LED diventerà blu visualizzando la funzione BT (Bluetooth) sullo schermo ed emetterà ad intervalli rapidi, un doppio beeb.
2. Attivate il Bluetooth del cellulare e cercate il dispositivo chiamato "ARA P10", quindi connettetelo. La luce LED blu emetterà un triplo beeb consecutivo, a significare che la connessione ha avuto successo.
3. Ascoltate il brano musicale dal vostro telefono cellulare e... divertitevi!
4. Premete i pulsanti PREVIOUS (precedente) o NEXT (successivo) sul dispositivo o sul telefono Cellulare, per selezionare i brani musicali preferiti.
5. Premete il pulsante Play/Pausa sullo strumento o quello sul cellulare per iniziare e/o fermare temporaneamente (pausa) l'ascolto del brano musicale.
6. Usate i tasti "PREVIOUS" (precedente) o "NEXT" (successivo) per regolare il Volume (+/-) [up/sù e down/giù]. Oppure regolate il volume direttamente dal vostro Cellulare.

20

Ascoltare brani musicali da un "USB disk"

1. Accendete lo strumento ("ON").
2. Inserite un "USB flash disk" nella apposita fessura (slot), il brano musicale memorizzato si attiverà automaticamente e la luce LED blu lampeggerà lentamente sul display dello schermo LCD.
3. In modalità Play, premete brevemente il pulsante PREVIOUS (precedente) o NEXT (successivo) per selezionare la canzone preferita, premetelo a lungo per regolare il volume.
4. Premete PLAY/PAUSE per iniziare o mettere in pausa il brano musicale.
5. Ricordatevi di spingere (OFF) lo strumento quando non viene usato.

Note: In modalità "Playing Bluetooth", se inserite un disco USB la funzione Bluetooth si disconnette. In questo caso l'attivazione (Play) del brano musicale sarà garantita da USB. Potete comunque premere il pulsante MODE (modalità) per ritornare di nuovo alla funzione Bluetooth.

21

Modalità Radio FM:

1. Quando siete su radio FM, il cavetto audio si comporta come un antenna. Prima di utilizzare lo strumento in modalità Radio, inserite quindi il cavetto audio per migliorare il segnale FM.
2. Accendete lo strumento ("ON"), senza la scheda SD o USB inseriti. Quindi premete il pulsante "MODE" per selezionare lo stato di radio FM.
3. In modalità "play", premete brevemente il pulsante "Play/Pausa" per una ricerca automatica del Canale FM, quindi memorizzatelo automaticamente.
4. Premete il pulsante PREVIOUS (precedente) o NEXT (successivo) per cambiare il Canale FM precedentemente memorizzato.

Modalità AUX-IN:
 Per altri dispositivi di musica compatibili per es. i vostri lettori MP3/MP4, usate il cavetto "audio line", di corredo, per connettere, da dispositivo "Line Out" a "Aux In" di questo strumento. Quindi premete il pulsante "MODE" per attivare lo stato AUX-IN. Divertitevi ascoltando la vostra musica preferita! Ricordate, quando utilizzate un dispositivo esterno, tutte le funzioni saranno controllate dal dispositivo esterno.

22

Note:

1. Premete il pulsante MODE per cambiare le diverse funzioni (Modes). L'ordine sequenziale è il seguente: Bluetooth, USB disk, FM radio e AUX-IN.
2. Pe un risparmio sensibile di energia, si consiglia di spingere sempre lo strumento ("OFF") quando non è in uso.

Come caricare la Batteria:

1. Il caricabatteria (charger) non è incluso nella confezione (accessorio opzionale). Per caricare questo strumento usate un caricabatteria universale con uscita 5V/1A. Quindi inserite il cavetto di carica nell'apposita entrata (Jack di carica) connettete l'altro terminale al caricabatteria, l'indicatore LED (rosso) di carica sullo schermo si accenderà e resterà fisso. Se state ascoltando la musica durante la fase di carica tenete il volume ad un livello medio perché lo strumento non supporta i bassi molto potenti, contemporaneamente alla attività di carica.
2. Il tempo di carica è mediamente di 3-ore. Quando la batteria ha raggiunto la piena carica (FULL CHARGE), la spia rossa dell'indicatore si spengerà automaticamente.
3. Per preservare e prolungare il "naturale ciclo-vitale" della batteria si consiglia di non tenere in carica lo strumento per più di 8-ore consecutivamente.

23

www.swissgo.tech
 info@swissgo.tech

Diseñado y distribuido por:
 Designed and distributed by:
 Progettato e distribuito da:

AP

AP PHOTO INDUSTRIES, S.L.
 Ronda Indústria, 48
 08210 Barberà del Vallès
 Barcelona SPAIN
 CIF: B-61976429

CE RoHS Compliant